

# AKADEMİK İNCELEMELER DERGİSİ JOURNAL OF ACADEMIC INQUIRIES



**AVRUPA'DA ERKEN DÖNEM SOSYALİST TEORİ VE İŞÇİ HAREKETLERİ (1830-1840)**

Early Socialist Theory and Workers' Movements in Europe (1830-1840)

**ATEŞ USLU**

**POLITICAL IDENTITY BUILDING IN THE EU: A CONSTRUCTIVIST APPROACH**

Avrupa Birliği'nde Politik Kimliğin Oluşumu: Yapısalçı Yaklaşım

**E. SARE AYDIN YILMAZ**

**ON IDENTITY TREATISES AS A SUBJECT OF SOCIOLOGY OF KNOWLEDGE WITH HISTORIC AND SOCIAL ORIGINS OF IDENTITY PROBLEM**

Kimlik Probleminin Tarihsel ve Sosyal Kökenleri ile Bilgi Sosyolojisi Nesnesi Olarak Kimlik Çalışmalarına Dair

**DEVRİM ÖZKAN ve HALİL SAİM PARLADIR**

**ORTAÇAĞ'DA BATIDA YAPILAN İLK KUR'AN ÇEVİRİLERİ VE ÇEVİRMENLERİN ÇEVİRİ STRATEJİLERİ**

The First Translations of the Qur'an in the Medieval Western World and the Translation Strategies of the Translators

**SİNÉ DEMİRKIVİRAN**

**I. DÜNYA SAVAŞI YILLARINDA OSMANLI TOPLAKLARINDA ERMENİ CASUSLUK FAALİYETLERİ VE DEVLETİN ALDIĞI TEDBİRLER (1914-1918)**

The Armenian Espionage Activities Within Ottoman Territory During World War I and the Precautions Taken by the Ottoman State (1914-1918)

**ABDULLAH LÜLECI**

Sakarya Üniversitesi  
Sakarya University

Sosyal Bilimler Enstitüsü  
Institute of Social Sciences

## AKADEMİK İNCELEMELER DERGİSİ *JOURNAL OF ACADEMIC INQUIRIES*

### Derginin Sahibi

Sosyal Bilimler Enstitüsü adına,  
Yrd. Doç. Dr. İsmail Gündoğdu  
*Owner of the Journal*  
Assist. Prof. Dr. İsmail Gündoğdu

### Editör

Yrd. Doç. Dr. İsmail Gündoğdu  
*Editor*  
Assist. Prof. Dr. İsmail Gündoğdu

### Yardımcı Editör

Arş. Gör. Ayşe Derya Küçük  
*Assistant Editor*  
Rsc. Assist. Ayşe Derya Küçük

### Kitap Tanıtım Editörü

Arş. Gör. Salih Ülev  
*Book Review Editor*  
Rsc. Assist. Salih Ülev

### Sekreterya

Arş. Gör. Ayşe Derya Küçük  
Arş. Gör. Salih Ülev  
*Secretariat*  
Rsc. Assist. Ayşe Derya Küçük  
Rsc. Assist. Salih Ülev

**Taranan İndeksler**  
*Indexed by*

TÜBİTAK-Uluslararası Akademik Ağ ve Bilgi Merkezi (ULAKBİM)  
International Political Sciences Abstracts (IPSA)  
Worldwide Political Science Abstracts (WPSA)  
Public Affairs Information Service (PAIS)  
Sociological Abstracts  
EBSCO  
Columbia International Affairs Online  
Index Copernicus  
Social Services Abstracts  
Linguistics & Language Behavior Abstracts  
ASOS Index

ISSN: 1306-7885

Cilt/Volume: 9

Sayı/Issue: 1

Yıl/Year: 2014

**Baskı/Publication:** Kalkan Matbaacılık Büyük Sanayi 1. Cadde  
No:99/32 İskitler - Ankara/Türkiye 0312. 341 92 34

**Tasarım/Design:** Cinas Grafik, 0312. 310 08 60

**İletişim/Contact:** Sakarya Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü  
54187 Serdivan /Sakarya.

**Tel/Phn:** 0264 295 73 20

**Web:** [www.aid.sakarya.edu.tr](http://www.aid.sakarya.edu.tr)

**Not:** Dergiye makale göndermek için [aid@sakarya.edu.tr](mailto:aid@sakarya.edu.tr) adresine mail gönderebilirsiniz. Akademik İncelemeler Dergisi hakemli bir dergidir ve yılda iki sayı olarak yayınlanmaktadır. Her sayı için editörle birlikte bir sayı editörü de görev alır. Bu dergide yayınlanan makalelerin bilim ve dil yönünden sorumluluğu yazarlarına aittir; fikirlerden editörler sorumlu tutulamazlar. Dergide yayınlanan makalelerin tüm yayın hakları Akademik İncelemeler Dergisi'ne aittir. Makaleler, önceden izin alınmaksızın tamamen veya kısmen herhangi bir şekilde basılamaz ve çoğaltılmaz. Ancak bilimsel amaçlar doğrultusunda, kaynak göstermek kaydıyla özetleme ve alıntı yapılabilir.

**Note:** In order to submit manuscripts to the journal you can send email to the editors, [aid@sakarya.edu.tr](mailto:aid@sakarya.edu.tr). Journal of Academic Inquiries is a peer-reviewed and refereed journal publishing articles three times a year in various disciplines of social sciences. The journal, however, is published with a specific topic for its each issue. There is an additional 'issue editor' who serves as co-editor for each special issue. Opinions expressed in the Journal belong solely to the authors. Editors are not responsible for ideas. All that is published in this Journal is copyrighted and all rights reserved. Neither as a whole nor in part may the articles published in this Journal be reproduced or distributed in any way or through any digital storage and retrieval system without permission. We allow, however, brief quotations and abstracts for scholarly purposes.

**Yayın Kurulu** Yrd. Doç. Dr. İsmail Gündoğdu, Sakarya Üniversitesi  
*Editorial Board* Prof. Dr. Arif Bilgin, Sakarya Üniversitesi  
Prof. Dr. Burhanettin Duran, İstanbul Şehir Üniversitesi  
Doç. Dr. Mustafa Kemal Şan, Sakarya Üniversitesi  
Doç. Dr. Ertan Özensed, Selçuk Üniversitesi  
Doç. Dr. Yılmaz Daşcioğlu, Sakarya Üniversitesi  
Doç. Dr. Kenan Çağan, Afyon Kocatepe Üniversitesi  
Doç. Dr. Yücel Bulut, İstanbul Üniversitesi  
Doç. Dr. Fuat Sekmen, Sakarya Üniversitesi  
Doç. Dr. İsmail Hira, Sakarya Üniversitesi  
Doç. Dr. Fahri Çaklı, Balıkesir Üniversitesi  
Doç. Dr. Bünyamin Bezzci, Sakarya Üniversitesi  
Yrd. Doç. Dr. İrfan Haşlak, Sakarya Üniversitesi

**Bilim Danışma Kurulu** Prof. Dr. Ali Rıza Abay, Yalova Üniversitesi  
*Scientific Advisory Board* Prof. Dr. Fatih Andı, Fatih Sultan Mehmet Üniversitesi  
Dr. Ömer Avcı, Afyon Kocatepe Üniversitesi  
Prof. Dr. Ednan Aslan, Viyana Üniversitesi  
Prof. Dr. Jurgen Bellers, Siegen Üniversitesi  
Prof. Dr. Berch Berberoglu, Nevada Üniversitesi - Reno  
Yrd. Doç. Dr. Fevzi Bilgin, St. Marys College of Maryland  
Prof. Dr. İsmail Coşkun, İstanbul Üniversitesi  
Doç. Dr. Cenap Çakmak, Eskişehir Osmangazi Üniversitesi  
Prof. Dr. Bilal Eryılmaz, Sakarya Üniversitesi  
Prof. Dr. Mehmet Faysal Gökalp, Uşak Üniversitesi  
Prof. Dr. Hacı Mehmet Günay, Sakarya Üniversitesi  
Prof. Dr. Raymond Hinnebusch, St. Andrews Üniversitesi  
Prof. Dr. Mehmet Karakaş, Afyon Kocatepe Üniversitesi  
Prof. Dr. Michael Kimmel, State University of New York  
Prof. Dr. Talip Küükcan, Marmara Üniversitesi  
Prof. Dr. Markus Porsche-Ludwig, National Dong-Hwa Üniversitesi  
Doç. Dr. Hakan Sarıbaş, Zonguldak Karaelmas Üniversitesi  
Dr. Anindya Sen, Northern Illinois University  
Prof. Dr. Ali Seyyar, Sakarya Üniversitesi  
Yrd. Doç. Dr. Yüksel Sezgin, City University of New York  
Prof. Dr. Abdullah Topçuoğlu, Selçuk Üniversitesi  
Prof. Dr. Bülent Uçar, Osnabrück Üniversitesi  
Prof. Dr. William Vélez, Wisconsin-Milwaukee Üniversitesi  
Prof. Dr. Hasan Vergil, Zonguldak Karaelmas Üniversitesi  
Doç. Dr. Adem Çaylak, Yıldırım Beyazıt Üniversitesi

**İsayı Hakemleri** Prof. Dr. Enis Şahin, Sakarya Üniversitesi  
*Referees for this Issue* Prof. Dr. Haldun Eroğlu, Ankara Üniversitesi  
Prof. Dr. Haluk Selvi, Sakarya Üniversitesi  
Prof. Dr. M. Yaşar Ertas, Sakarya Üniversitesi  
Prof. Dr. Mehmet Akif Çukurçayır, Selçuk Üniversitesi  
Prof. Dr. Mehmet Alpargu, Sakarya Üniversitesi  
Prof. Dr. Şahin Karasar, Maltepe Üniversitesi  
Prof. Dr. Turgay Uzun, Muğla Üniversitesi  
Doç. Dr. Abdullah Taşkesen, Sakarya Üniversitesi  
Doç. Dr. Abdulvahap Yıldız, Harran Üniversitesi  
Doç. Dr. Ahmet Şimşek, Sakarya Üniversitesi  
Doç. Dr. Alev Erkilet, Sakarya Üniversitesi  
Doç. Dr. Cenap Çakmak, Osmangazi Üniversitesi  
Doç. Dr. Dilşen İnce Erdoğan, Adnan Menderes Üniversitesi  
Doç. Dr. Fahri Çaklı, Balıkesir Üniversitesi  
Doç. Dr. Haşim Şahin, Sakarya Üniversitesi  
Doç. Dr. Osman Özkul, Sakarya Üniversitesi  
Doç. Dr. Ozan Erözden, Yıldız Teknik Üniversitesi  
Doç. Dr. Ömer Faruk Tutkun, Sakarya Üniversitesi  
Doç. Dr. Özlem Oğuzhan, Sakarya Üniversitesi  
Doç. Dr. Safiye Kiranlar, Sakarya Üniversitesi  
Doç. Dr. Yusuf Adıgüzell, İstanbul Üniversitesi  
Doç. Dr. Ümit Ekin, Sakarya Üniversitesi  
Doç. Dr. Zeynel Abidin Kılınç, Sakarya Üniversitesi  
Yrd. Doç. Dr. Ahmet Yüksel, Cumhuriyet Üniversitesi  
Yrd. Doç. Dr. Aziz Tuncer, Sakarya Üniversitesi  
Yrd. Doç. Dr. Fatma Yurttaş Özcan, Sakarya Üniversitesi  
Yrd. Doç. Dr. Ferruh Tuzcuoğlu, Sakarya Üniversitesi  
Yrd. Doç. Dr. Fikrettin Yavuz, Sakarya Üniversitesi  
Yrd. Doç. Dr. Filiz Cicioğlu, Sakarya Üniversitesi  
Yrd. Doç. Dr. Gülüm Şener, Hasan Kalyoncu Üniversitesi  
Yrd. Doç. Dr. İsmail Gökdayı, Süleyman Demirel Üniversitesi  
Yrd. Doç. Dr. Melek Sarı Güven, Bartın Üniversitesi  
Yrd. Doç. Dr. Muhammed Bilal Çelik, Sakarya Üniversitesi  
Yrd. Doç. Dr. Murat Yeşiltaş, Sakarya Üniversitesi  
Yrd. Doç. Dr. Mustafa Sarı, Sakarya Üniversitesi  
Yrd. Doç. Dr. Nebi Miş, Sakarya Üniversitesi  
Yrd. Doç. Dr. Pınar Yazgan Hepgül, Sakarya Üniversitesi  
Yrd. Doç. Dr. Resul Ay, Kırıkkale Üniversitesi  
Yrd. Doç. Dr. Sevim Atila Demir, Sakarya Üniversitesi  
Yrd. Doç. Dr. Zeynep İşkefiyeli, Sakarya Üniversitesi  
Öğr. Gör. Muzaffer Şenel, İstanbul Şehir Üniversitesi

## İÇİNDEKİLER/CONTENTS

- 1 Avrupa'da Erken Dönem Sosyalist Teori ve İşçi Hareketleri (1830-1840)  
*Early Socialist Theory and Workers' Movements in Europe (1830-1840)*  
**Ateş Uslu**
- 25 Çevreye Metaekolojik Yaklaşım ve Doğada Karşılıklı Dayanışma İlkesi  
*Metaecologic Approach to the Environment and Principle of Mutual Solidarity in Nature*  
**Fikret Birdişli**
- 47 Political Identity Building in the EU: A Constructivist Approach  
*Avrupa Birliği'nde Politik Kimliğin Oluşumu: Yapısalçı Yaklaşım*  
**E. Sare Aydın Yılmaz**
- 73 Türkiye'de Vatandaşlık ve Anayasal Süreç  
*Constitutional Process and Citizenship in Turkey*  
**Ejder Ulutaş**
- 103 Birbirinin Yerine Kullanılan İki Farklı Kavram: Sekülerleşme ve Laiklik  
*Two Different Terms That Used Interchangeably: Secularization and Laïcité*  
**Volkan Ertit**
- 125 Belli Parametrelerle Göre Kuşaklararası Sosyal Değişme (Aile Değerleri Üzerine Bir Karşılaştırma)  
*Intergenerational Social Change According to Specific Parameters (A Comparison of Family Values)*  
**Ali Rıza Abay ve Sevim Atila Demir**
- 153 On Identity Treatises as a Subject of Sociology of Knowledge with Historic and Social Origins of Identity Problem  
*Kimlik Probleminin Tarihsel ve Sosyal Kökenleri ile Bilgi Sosyolojisi Nesnesi Olarak Kimlik Çalışmalarına Dair Devrim Özkan ve Halil Saim Parlادır*

- 103 Looking for the Gaze: The Case of Humiliation in the Digital Era  
*Internet Çağında Aşağılama*  
**Julie Alev Dilmaç**
- 105 Millî Mücadelede Bitlis ve Çevresi (1918-1921)  
*Bitlis and Environment in The National Struggle (1918-1921)*  
**Haluk Selvi ve Bülent Cırık**
- 133 Ortaçağ'da Batıda Yapılan İlk Kur'an Çevirileri Ve Çevirmenlerin Çeviri Stratejileri  
*The First Translations of the Qur'an in the Medieval Western World and the Translation Strategies of the Translators*  
**Sine Demirkıvran**
- 149 I. Dünya Savaşı Yıllarında Osmanlı Topraklarında Ermeni Casusluk Faaliyetleri ve Devletin Aldığı Tedbirler (1914-1918)  
*The Armenian Espionage Activities Within Ottoman Territory During World War I And The Precautions Taken By The Ottoman State (1914-1918)*  
**Abdullah Lüleci**
- 169 Hizmet İyleştirme Bölgeleri: Türk Yerel Yönetim Sisteminde Uygulama Sorunları  
*Business Improvement Districts: Problems of Compatibility with the Turkish Local Government System*  
**Göktuğ Morçöl ve Hamza Al**
- 
- Kitap Tanıtımı / Book Review
- 199 Cüneyt Güneş  
Yazar: Murat Keçiş  
*Trabzon Rum İmparatorluğu ve Türkler (1204-1404)*  
Türk Tarih Kurumu Yayınları, Ankara 2013, s.165